

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1956-1957.

VERGADERING VAN 3 APRIL 1957.

**Verslag van de Commissie van Verkeerswezen,
belast met het onderzoek van het wetsontwerp
tot regeling van het zeevaartonderwijs.**

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1956-1957.

SÉANCE DU 3 AVRIL 1957.

**Rapport de la Commission des Communications
chargée d'examiner le projet de loi organique
de l'enseignement maritime.**

Aanwezig : de hh. DE BLOCK, voorzitter-verslaggever; BRIOT, DE BAECK, DEBAISE, DELPORT, FERON, GOOSSENS, NEELS, PONTUS, USELDING, VERGEYLEN en VERSIEREN.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het voorgelegde wetsontwerp heeft voor doel aan het Zeevaartonderwijs een wettelijk statuut te geven.

In de memorie van toelichting wordt er op gewezen, dat gedurende lange jaren de meerderheid der technische scholen van de Staat, net als het Zeevaartonderwijs, als wettelijke basis een koninklijk besluit hadden. Aan deze toestand werd een einde gemaakt door de wet van 1 Juli 1952, die nadien vervangen werd door de wetten van 29 Juli 1953 en van 27 Juli 1955.

Het is logisch ook aan het Zeevaartonderwijs een wettelijke basis te geven.

Het is niet nodig hier nog eens uiteen te zetten waarom het beter is te steunen op een wet dan op een koninklijk besluit. Deze redenen werden in de toelichtingen van de hoger genoemde wetten breedvoerig uiteengezet.

Naar ons oordeel bestaan er voor het Zeevaartonderwijs nog bijzondere redenen. De Belgische handelsvloot beantwoordt op verre na niet aan de behoeften van het land. Het zou voorzeker verkeerd zijn een politiek te gaan voeren die er naar streeft een handelsvloot te bouwen, die al deze behoeften kan dekken. Het zou echter al even verkeerd zijn de bestaande toestand zonder meer te aanvaarden. Bestendig dient er gewerkt om de vloot uit te breiden. Sedert vele jaren

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi qui vous est soumis a pour but de doter l'enseignement maritime d'un statut légal.

L'exposé des motifs signale que, pendant de longues années, la plupart des écoles techniques de l'Etat, tout comme les écoles de navigation, avaient été créées par arrêtés royaux. En ce qui concerne les premières, cette situation a été redressée par la loi du 1^{er} juillet 1952, qui fut remplacée ensuite par les lois du 29 juillet 1953 et du 27 juillet 1955.

De même, il serait logique de donner une base légale à l'enseignement maritime.

Il serait fastidieux de répéter ici les raisons pour lesquelles il est préférable de régler cette matière par une loi plutôt que par arrêté royal. Ces raisons ont été indiquées de manière détaillée dans les exposés des motifs qui précèdent les lois précitées.

Mais à notre sens, il existe des raisons spéciales qui militent en faveur d'une telle solution pour ce qui est de l'enseignement maritime. La flotte marchande belge est loin de répondre aux besoins du pays. Certes, ce serait une erreur de se lancer dans une politique tendant à créer une flotte marchande capable de couvrir tous ces besoins. Mais on commettrait une erreur tout aussi grande en s'accommodant purement et simplement de la situation existante. Nous devons

R. A 5185.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

218 (Zitting 1955-1956) : Wetsontwerp.

R. A 5185.

Voir :

Document du Sénat :

218 (Session de 1955-1956) : Projet de loi.

werden door alle regeringen pogingen gedaan om de tonnemaat van de Belgische handelsvloot te verhogen. Het Parlement heeft die pogingen steeds volledig gesteund. Niet alleen werden wetten gestemd, maar elk jaar wordt aandacht aan de handelsvloot geschonken bij de bespreking der begrotingen van verkeerswezen of bij de behandeling van wetten die betrekking hebben op de scheepvaart.

De uitbreiding van de handelsvloot stuit op vele moeilijkheden. Eén daarvan is het gebrek aan personeel. Het is misschien niet de bijzonderste oorzaak, maar zij heeft toch een zeer groot belang. Er is gebrek aan bevoegd personeel niet alleen voor de lagere rangen, maar ook voor de officiers zowel voor het dek als voor de machinekamer.

Het zal dan ook nodig zijn speciale maatregelen te nemen om meer en vooral hoger personeel te vormen. Door aan de scholen een wettelijk statuut te geven, komt de wil om het Zeevaartonderwijs een definitief karakter te geven volledig tot uiting. Deze vaststelling sluit geen enkele kritiek in op de bestaande instellingen. Zij heeft alleen tot doel er op te wijzen dat in de toekomst meer offers zullen nodig zijn dan in het verleden. De uitgaven voor inrichting, werking en vooral voor de aanwerving van leerlingen van dit onderwijs moeten verhoogd worden, wil men betere resultaten bekomen. Het is een van de onderwijstakken, waar op korte termijn de volledige kosteloosheid moet toegepast worden voor elementen die bekwaam en geschikt zijn, maar de nodige financiële middelen missen.

In de memorie van toelichting wordt er terecht op gewezen dat het internaat verbonden aan de Hogere Zeevaartschool en het schoolschip door de Staat dienen overgenomen. Het past hier een welverdiende hulde te brengen aan de Belgische Zeevaartvereniging. Zij heeft prachtig werk geleverd gedurende vele jaren. Anderzijds dient toegegeven dat de lasten te groot werden om door een priyaatvereniging, al wordt zij dan ook ruim gesubsidieerd, gedragen te worden. De Staat dient zijn volledige verantwoordelijkheid op te nemen.

De toestand voor de zeevisserij is wel anders, maar toch niet beter. In de allereerste plaats doet zich het verschijnsel voor dat de zonen in staking gaan. Zij gaan steeds in mindere mate naar zee. Velen geven er de voorkeur aan een andere, gemakkelijker en minder gevaarlijke betrekking te zoeken. Anderzijds worden belangrijke technische verbeteringen verwezenlijkt. Deze hebben tot gevolg dat meer kennis van het varend personeel gevraagd wordt. Die kennis moet gegeven worden door de scholen. Deze laatste hebben het heel moeilijk om een behoorlijk aantal leerlingen aan te trekken. Het is een gebiedende noodzakelijkheid het ontwerp, als het eenmaal wet zal geworden zijn met veel omzichtigheid en soepelheid toe te passen, vooral wat het aantal leerlingen betreft. De

mettre tout en œuvre pour développer notre flotte. Depuis de nombreuses années, tous les gouvernements se sont efforcés d'augmenter le tonnage de la flotte marchande belge. Ces efforts ont toujours reçu l'appui complet du Parlement. Celui-ci ne se borne pas à voter des lois à ce sujet, il porte son attention sur la situation de notre flotte marchande, chaque année à l'occasion de la discussion du budget des Communications et en outre lors de l'examen des textes relatifs à la navigation.

Le développement de la flotte marchande se heurte à de nombreuses difficultés. L'une de celles-ci est le manque de personnel. Peut-être n'est-ce pas la principale, mais elle revêt cependant une importance considérable. On constate une pénurie de personnel qualifié, non seulement dans le cadre inférieur, mais aussi dans le cadre des officiers, tant en ce qui concerne les officiers de pont que les officiers mécaniciens.

C'est pourquoi il s'avère indispensable de prendre des mesures spéciales en vue de permettre la formation d'un personnel plus nombreux, surtout dans le cadre supérieur. En dotant les écoles d'un statut légal, le Parlement matérialisera pleinement son intention de donner un caractère définitif à l'enseignement maritime. Cette constatation n'implique aucune critique à l'adresse des établissements existants. Nous voulons simplement attirer l'attention sur le fait que l'avenir exigera de plus grands sacrifices que ceux qui ont été consentis dans le passé. Si l'on veut obtenir de meilleurs résultats, il sera nécessaire d'augmenter les dépenses d'organisation, de fonctionnement et surtout de recrutement des élèves. C'est une des branches de l'enseignement où, à bref délai, il faudra en arriver à la gratuité complète en faveur des éléments capables et doués, mais les moyens financiers nécessaires font défaut.

L'exposé des motifs signale à juste titre que l'internat annexé à l'Ecole Supérieure de Navigation et le navire-école doivent être repris par l'Etat. Il convient à cet égard de rendre un hommage mérité à l'Association Maritime Belge. Celle-ci a fourni un travail admirable durant de nombreuses années. Mais d'autre part, il est évident que les charges se font trop lourdes pour être supportées par une association privée, même si celle-ci bénéficie de subventions importantes. L'Etat doit prendre ses responsabilités.

Quant à la pêche maritime, la situation y est différente, certes, mais elle n'est pas meilleure. Tout d'abord, il y a le fait que les fils de marins n'assurent pas la relève. Ceux qui choisissent ce métier sont de moins en moins nombreux. Beaucoup préfèrent chercher un emploi moins pénible et moins dangereux. Par ailleurs, d'importantes améliorations techniques ont été réalisées. Elles exigent des connaissances plus étendues de la part du personnel navigant. Ces connaissances, il doit les acquérir dans les écoles. Or, celles-ci ne parviennent que difficilement à réunir un nombre suffisant d'élèves. Il sera absolument nécessaire d'appliquer le projet, lorsqu'il aura acquis force de loi, avec beaucoup de circonspection et une grande souplesse, surtout en ce qui concerne les dispositions

Minister heeft trouwens zijn volledige instemming met de zienswijze uwer Commissie betuigd.

Het principe van het wetsontwerp werd door alle leden bijgetreden. Als principe dient hier verstaan het feit dat aan het Zeevaartonderwijs een wettelijk statuut wordt gegeven.

De modaliteiten vervat in het wetsontwerp zijn gelijklopend met die van de wet van 27 Juli 1955. De leden der rechterzijde kunnen zich daar niet bij aansluiten. De argumenten voor en tegen deze wet zijn gekend. De Commissieleden waren het er over eens dat het weinig of geen nut heeft opnieuw de bespreking over deze geschilpunten te openen, des te minder daar het nuttig, om niet te zeggen nodig zou zijn het voorgelegde wetsontwerp nog dit jaar te kunnen toepassen.

Het is nochtans nodig op dit punt alles te vermijden wat tot misverstand zou kunnen leiden. Namens de oppositie legde een commissielid de volgende verklaring af :

« Deze wet, een verlengstuk zijnde van de wet van 27 Juli 1955, bevat tal van regelingen die uitsluitend tot doel hebben het officieel onderwijs ten nadele der provinciale, gemeentelijke en vrije instellingen te bevoordelen. Daarom zijn wij even principieel tegen deze wet gekant, als wij het waren en zijn tegen die van 27 Juli 1955 ».

Dit punt geregeld zijnde, zou de verslaggever zeker aan zijn plicht tekort komen, als hij niet onderlijnde dat de oppositieleden blijk hebben gegeven van objectiviteit bij de behandeling van de artikelen. Daarnaast werd door de meerderheid getracht aan de geopperde bezwaren te gemoet te komen. Dit begrip voor de wederzijdse positie heeft toegelaten dat het onderzoek der artikelen betrekkelijk vlug, maar daarom niet minder grondig kon gebeuren.

Artikelsgewijze behandeling.

Bij de artikelsgewijze behandeling werden alleen de artikelen vermeld welke aanleiding gaven tot voorstellen of tot vragen om inlichtingen.

Vaak wordt verwezen naar artikelen van de wet van 27 Juli 1955. Dit maakt de bespreking enigszins moeilijk. Deze methode werd toegepast op aandringen van de Raad van State. Deze laatste staat op het standpunt dat het over het algemeen aanbeveling verdient te verwijzen naar een bestaande wettekst, in de plaats van deze tekst te herhalen.

Zodra het wetsontwerp wet zal geworden zijn zal het departement van Verkeerswezen een gecoördineerde tekst uitwerken ten behoeve van allen die deze wet moeten raadplegen.

**

Artikel 2.

Sub 1) komen de woorden « La formation en vue de... », in de plaats van « De préparer à... ». De nederlandse tekst blijft ongewijzigd.

relatives aux minima de population scolaire. Le Ministre s'est d'ailleurs déclaré complètement d'accord avec la façon de voir de votre Commission.

Tous les commissaires ont marqué leur accord sur le principe du projet de loi, en d'autres termes sur le fait de doter l'enseignement maritime d'un statut légal.

Les modalités contenues dans le projet sont identiques à celles prévues par la loi du 27 juillet 1955. Les membres de la droite déclarent ne pas pouvoir s'y rallier. Les arguments que l'on fait valoir pour et contre cette loi sont connus. Les commissaires ont été d'accord pour déclarer qu'il n'y a guère ou pas d'avantage à rouvrir la discussion de ces points litigieux, et ce d'autant moins qu'il serait utile, pour ne pas dire nécessaire, de pouvoir appliquer dès cette année le projet de loi qui nous occupe.

Néanmoins, il faut éviter à cet égard tout ce qui pourrait prêter à malentendu. Au nom de l'opposition, un commissaire a fait la déclaration suivante :

« La présente loi, qui s'inscrit dans la ligne de la loi du 27 juillet 1955, comprend nombre de dispositions visant exclusivement à favoriser l'enseignement officiel au détriment des établissements provinciaux, communaux et libres. Aussi y sommes-nous opposés par principe, autant que nous l'étions à la loi du 27 juillet 1955. »

Ce point étant réglé, le rapporteur manquerait certainement à son devoir en omettant de souligner l'objectivité dont les membres de l'opposition ont fait preuve dans l'examen des articles. De son côté, la majorité s'est efforcée de faire droit aux griefs formulés. Cette compréhension réciproque des positions respectives a permis un examen des articles assez rapide, mais celui-ci n'en a pas été moins approfondi.

Examen des articles.

En ce qui concerne l'examen des articles, nous ne mentionnerons que les dispositions qui ont donné lieu à des propositions ou à des demandes de renseignements.

Les références aux articles de la loi du 27 juillet 1955 sont nombreuses. De ce fait, la discussion a été un peu délicate. C'est sur les instances du Conseil d'Etat que la Commission a suivi cette méthode. Celui-ci estime que, d'une manière générale, mieux vaut renvoyer à un texte de la loi en vigueur, plutôt que de répéter ce texte.

Dès que le projet sera devenu loi, le Département des Communications mettra sur pied un texte coordonné à l'intention de tous ceux qui auront à consulter la présente loi.

**

Article 2.

Au deuxième alinéa, les mots « De préparer à... » sont remplacés par les mots « La formation en vue de... ». Le texte néerlandais reste inchangé.

Wat zal er gedaan worden met het personeel bij overname door de Staat?

Voor zoveel het betrokken personeel zal voldoen aan een minimum van vereisten om in Staatsdienst opgenomen te worden (geneeskundig onderzoek, diploma's, leeftijdsgrens) zal het vast benoemd worden. De andere eenheden zullen, binnen de perken van het kader, tijdelijk in dienst behouden blijven tot wanneer ze de leeftijdsgrens zullen bereikt hebben.

Artikel 8.

De Commissie neemt eenparig het amendement aan waarbij de woorden « overeenkomstig artikelen 5, 6 en 7 van deze wet en de uitvoeringsbesluiten die getroffen worden om deze artikelen toe te passen » bij artikel 8 gevoegd worden.

Artikel 10.

Een lid van de oppositie stelt voor, na de eerste zin van dit artikel volgende tekst in te voegen: « Deze examenjury bestaat uit een gelijk aantal leden van het vrij en het openbaar onderwijs. »

Dergelijke bepaling in de wet voorzien zou in de praktijk alleen tot tal van moeilijkheden aanleiding kunnen geven. Ten eerste heeft men geen vrije scholen voor het eigenlijk zeevaartonderwijs, doch alleen voor het visserijonderwijs.

Voor het « zeevaartonderwijs » wordt de jury dan ook samengesteld uit leraars en docenten dezer scholen, en uit bevoegde personaliteiten uit de zeevaartmiddelen.

Voor het visserijonderwijs heeft men steeds als regel genomen dat één leraar uit elke school in de jury zetelt. Tot heden heeft deze logische handelwijze steeds alle voldoening gegeven en er is geen reden deze toestand bij de wet moeilijker te maken dan nodig, vooral gelet op het zeer beperkt aantal bestaande scholen (1 officiële en 5 gesubsidieerde). Wordt dit amendement aangenomen dan zal het vrij onderwijs in een minder gunstige positie staan.

De examenjury is bij Regentsbesluit van 24 Maart 1950 vastgesteld voor de scheepsleerjongens en bestaat uit:

- a) voorzitter: de Inspecteur van het visserijonderwijs;
- b) 2 leraars van de Zeevaartschool;
- c) 6 vertegenwoordigers van de visserijscholen (1 van elke school).

Artikel 14.

Gevraagd wordt hoe de barema's vastgesteld worden volgens de wet Collard? (Voor de vrije scholen).

Dit is duidelijk vastgesteld in art. 22 der wet van 6 Augustus 1955, en artikel 28 van dit ontwerp neemt deze beschikkingen over.

Deze beschikkingen worden thans reeds toegepast voor de visserijscholen.

Que deviendra le personnel en cas de reprise par l'Etat?

Les membres du personnel seront nommés à titre définitif pour autant qu'ils remplissent le minimum de conditions requises pour être admis à l'Etat (examen médical, diplômes, limite d'âge). Les autres unités seront, dans la limite du cadre, maintenues en service jusqu'au moment où elles auront atteint la limite d'âge.

Article 8.

La Commission adopte à l'unanimité l'amendement complétant l'article 8 par les mots « conformément aux articles 5, 6 et 7 de la présente loi et aux arrêtés d'exécution pris en vue d'en assurer l'application. »

Article 10.

Un membre de l'opposition propose d'insérer, après la première phrase de cet article, le texte suivant: « Ces jurys d'examen sont composés à nombre égal de membres de l'enseignement libre et de l'enseignement officiel. »

Dans la pratique, l'insertion dans la loi d'une disposition de cette nature ne pourrait être qu'une source de difficultés. Il n'existe pas d'écoles « libres » préparant à la navigation au long cours et au cabotage, mais seulement pour la pêche.

Pour l'enseignement maritime également, le jury est composé de professeurs et de chargés de cours de ces écoles, assistés par des personnalités compétentes appartenant aux milieux maritimes.

Pour la pêche, on a toujours pris comme règle qu'un professeur de chaque école fasse partie du jury. Jusqu'à présent, cette procédure logique a toujours donné satisfaction et il n'existe aucune raison d'insérer dans la loi une disposition qui aurait pour effet de rendre la situation plus difficile qu'il n'est nécessaire, et ce d'autant moins que le nombre d'écoles est très limité (1 officielle et 5 subsidiées). Si cet amendement est adopté, l'enseignement libre se trouvera défavorisé.

Pour les apprentis-pêcheurs, l'arrêté du 24 mars 1950 a fixé comme suit la composition du jury d'examen:

- a) président: l'inspecteur de l'enseignement de la pêche;
- b) 2 professeurs de l'Ecole de navigation;
- c) 6 représentants des écoles de pêche (1 par école).

Article 14.

Un commissaire demande comment les barèmes sont établis d'après la loi Collard. (Pour les écoles libres).

Ce point est réglé clairement par l'art. 22 de la loi du 6 août 1955, dont les dispositions sont reprises par l'art. 28 du projet.

Elles sont déjà appliquées actuellement aux écoles de pêche.

Artikel 17.

Gevraagd wordt waarom artikel 17 in extenso werd overgenomen (artikel 3 van wet Collard), wanneer artikelen 4, 5 enz. enkel maar vernoemd worden.

De werkgroep die het ontwerp uitgewerkt heeft was de mening toegedaan dat de wet er aan duidelijkheid zou bij winnen. Het is kort en laat toe er eenvoudig naar te verwijzen bij het treffen van de nodige besluiten.

De artikelen 4, 5, 6 en 7 vergen geen koninklijk besluit.

Artikelen 24 en 25.

Bij de artikelen 24 en 25 worden de volgende vragen gesteld :

Is de wet op het zeevaartonderwijs eveneens van toepassing op de binnenscheepvaart ? Hierop wordt geantwoord dat dit niet het geval is. De schipperskinderen genieten het onderwijs in speciale scholen, die van het Ministerie van Openbaar Onderwijs afhangen.

En lid onderlijnt dat de Minister verklaard heeft dat de bestaande toestanden inzake onderwijzend personeel zouden geëerbiedigd worden : o.m. zouden de barema's die thans toegepast worden aangezien worden als verworven rechten.

Wat de barema's betreft, aldus de Minister, is het onmogelijk helemaal de verworven rechten te behouden. Indien men dit wilde, zou er een bijzondere tekst in de wet moeten gelast worden. Maar dit zou strijdig zijn met de wet van 27 Juli 1955, en zou ongetwijfeld politieke gevolgen hebben. Men zou niet nalaten dergelijke tekst in te roepen om deze wet opnieuw in bespreking te brengen.

Men moet zich aan de verklaring van de Minister houden. In de praktijk trouwens kan men zich zeer dicht bij de barema's van vroeger houden bij het opmaken van de koninklijke besluiten.

Wat het technisch onderwijs betreft, is men nu bezig de barema's op te stellen in akkoord met de kristelijke syndicaten. De verworven rechten worden zonder te veel moeilijkheden behouden.

Wat het Zeevaartonderwijs betreft, werden de barema's vastgesteld op 1 Augustus 1955. Deze barema's zullen niet meer veranderd worden.

Artikel 28.

Bij de bespreking van artikel 28 vraagt een lid wat men begrijpt onder de term teeltleiders ? (art. 28 herneemt inderdaad de bepaling van art. 20 van de wet van 27 Juli 1955, en hier komt het woord teeltleiders in voor). De Commissie is het er over eens om voor te stellen dat het hier gaat om een algemene bepaling, voor het technisch en landbouwonderwijs. Het spreekt van zelf dat bedoelde term niet van toepassing is voor het zeevaart- en het visserijonderwijs.

Article 17.

Un commissaire demande pourquoi l'article 17 (article 3 de la loi Collard) a été repris in extenso, alors qu'on se borne à renvoyer aux articles 4, 5, etc.

Le groupe de travail qui a préparé le projet a été d'avis que la loi y gagnerait en clarté. Le texte de l'article est bref et il suffira de s'y référer dans les arrêtés d'exécution.

Les articles 4, 5, 6 et 7 ne requièrent pas d'arrêtés royaux.

Articles 24 et 25.

A ces articles, un commissaire pose la question suivante :

La loi sur l'enseignement maritime est-elle applicable à la navigation intérieure. Le Ministre répond que ce n'est pas le cas. Les enfants des bateliers reçoivent leur instruction dans des écoles spéciales, qui dépendent du Ministère de l'Instruction Publique.

Un membre souligne que le Ministre a déclaré que les situations existantes en matière de personnel enseignant seraient respectées; entre autres, les barèmes actuellement en vigueur seraient considérés comme des droits acquis.

En ce qui concerne les barèmes, le Ministre déclare qu'il n'est pas possible de maintenir entièrement les droits acquis. En effet, si on voulait le faire, il faudrait insérer un texte spécial dans la loi. Or, ce serait contraire à la loi du 27 juillet 1955 et il en résulterait, sans aucun doute, des complications politiques. Certains ne manqueraient pas d'invoquer un pareil texte pour remettre en discussion la loi précitée.

Il convient de s'en tenir à la déclaration du Ministre. Dans la pratique, on pourra d'ailleurs serrer de très près les barèmes antérieurs lorsque les arrêtés royaux seront élaborés.

Quant à l'enseignement technique, les barèmes sont établis actuellement en accord avec les syndicats chrétiens. Les droits acquis sont maintenus sans trop de difficultés.

Pour ce qui est de l'enseignement maritime, les barèmes ont été fixés le 1^{er} août 1955. Ils ne seront plus modifiés.

Article 28.

A l'occasion de l'examen de cet article, un commissaire demande ce qu'on entend par « chefs de culture » (l'article 28 reprend en effet les dispositions de l'article 20 de la loi du 27 juillet 1955 où figure le terme « chefs de culture »). La Commission est d'accord pour considérer qu'il s'agit ici d'une disposition générale valable pour l'enseignement technique et pour l'enseignement agricole. Il va de soi que le terme en question ne s'applique ni à l'enseignement maritime, ni à l'enseignement de la pêche.

Artikelen 31, 32 en 33.

Een ander lid verklaart zich namens de oppositie tegenstander van een Raad van Beroep voor het onderwijzend personeel van het gesubsidieerd bijzonder zeevaartonderwijs. De Raden van Beroep die thans bestaan in de administratie, worden paritair samengesteld, d.w.z. met vertegenwoordigers van de overheid en vertegenwoordigers van het personeel. In de paritaire raad die thans besproken wordt is dat het geval niet. De leden worden inderdaad voor de helft gekozen uit het onderwijzend personeel van de inrichtingen voor openbaar zeevaartonderwijs en voor de helft uit het onderwijzend personeel van de gesubsidieerde bijzondere inrichtingen voor zeevaartonderwijs. De onderwijsinrichtingen zelf zijn niet vertegenwoordigd alhoewel zij de aangeklaagden zullen zijn. Op deze manier worden de rechten van deze inrichtingen gekrenkt vermits ze zullen te doen hebben met de vertegenwoordigers van het officieel onderwijs die concurrenten zijn, en met de vertegenwoordigers van het vrije onderwijs, die eveneens langs de kant zullen staan van de aanklagers.

Hierop antwoordt de Minister dat de artikelen 30, 31, 32 en 33 de aangepaste weergave zijn van de artikelen 32 tot en met 35 van de wet van 27 Juli 1955. De betekenis ervan werd uiteengezet door Minister Collard ter gelegenheid van de verschillende besprekingen (zie Kamer van Volksvertegenwoordigers, beknopt verslag van 8-9 Juni 1955, blz. 938, 943, 953 en Senaat, beknopt verslag van 20-21 Juli 1955, blz. 905 en 906).

De Raden van Beroep worden ingesteld om een waarborg te geven aan het personeel van de gesubsidieerde scholen. De leden werden, wat betreft het algemeen technisch onderwijs, reeds benoemd in de maand December jl. De vertegenwoordigers van het vrij onderwijs werden aangeduid volgens lijsten voorgesteld door de meest representatieve organisaties van de inrichtende machten.

De enige bedoeling van de artikelen van dit hoofdstuk is dat de regering de zekerheid wil hebben dat de leerkrachten de hun toekomende bedragen integraal zouden ontvangen en dat zij het voorwerp niet zouden uitmaken van om het even welke drukking.

Artikel 34.

Een lid laat opmerken dat volgens de bepaling van de laatste zin van dit artikel, een lid van het onderwijzend personeel dat gestraft wordt op voorstel van de Minister, niet in beroep tegen dit vonnis zal kunnen gaan.

Deze opmerking houdt geen stand, antwoordt de Minister. De Raad komt inderdaad slechts tussenbeide als de disciplinaire maatregel opgelegd werd ten gevolge van de uitbetaling van de toelage-wedde. Bijvoorbeeld als de schooloverheid vraagt een gedeelte van de wedde te ristorneren. Indien de onderwijzer of leraar weigert, is het mogelijk dat de schooloverheid tegen hem een sanctie treft. Hij kan dan een klacht indienen bij de Raad.

Articles 31, 32 et 33.

Un autre membre déclare, au nom de l'opposition, ne pas être d'accord avec l'instauration d'une Chambre de recours du personnel de l'enseignement privé subventionné. Les Chambres de recours qui existent actuellement dans l'administration, sont composées paritairement, c'est-à-dire de représentants de l'autorité et de représentants du personnel. Il n'en est pas de même en ce qui concerne la Chambre de recours prévue par le présent projet. Les membres sont en effet choisis pour moitié parmi le personnel enseignant des établissements publics d'enseignement maritime et pour moitié parmi le personnel enseignant des établissements d'enseignement maritime privée subventionnés. Les établissements d'enseignement mêmes ne sont pas représentés, quoiqu'ils seront les accusés. De cette manière, les droits de ces établissements seront lésés, puisqu'ils auront affaire aux représentants de l'enseignement officiel, qui sont des concurrents, et aux représentants de l'enseignement libre, qui se trouveront également du côté des accusateurs.

Le Ministre répond que les articles 30, 31, 32 et 33 reprennent, *mutatis mutandis*, les dispositions des articles 32 à 35 de la loi du 27 juillet 1955. Leur portée a été précisée par le Ministre Collard, à l'occasion des différentes discussions qui y ont été consacrées (voir Chambre des Représentants, compte rendu analytique des 8-9 juin 1955, pp. 938, 943, 953 et Sénat, compte rendu analytique des 20-21 juillet 1955, pp. 905 et 906).

Les Chambres de recours ont pour but de garantir les droits du personnel des écoles subventionnées. En ce qui concerne l'enseignement technique général, les membres ont été nommés dès le mois de décembre dernier. Les représentants de l'enseignement libre ont été désignés sur des listes présentées par les organisations les plus représentatives des pouvoirs organisateurs.

L'unique objectif poursuivi par les dispositions prévues aux articles de ce chapitre est bien de donner au Gouvernement la certitude que les membres du personnel enseignant toucheront intégralement les montants qui leur reviennent et qu'ils ne seront l'objet d'aucune pression.

Article 34.

Un commissaire fait observer qu'en vertu des dispositions de la dernière phrase de cet article, un membre du personnel enseignant puni sur proposition du Ministre n'aura aucun recours.

Le Ministre répond que cette observation n'est pas pertinente. En effet, la Chambre de recours n'intervient que dans les cas où la mesure disciplinaire a été prise à l'occasion du paiement de la subvention-traitement, notamment lorsque l'autorité scolaire exige le remboursement d'une partie du traitement. Si l'instituteur ou le professeur refuse, il est possible que la direction de l'école prenne une sanction à son égard. L'intéressé peut alors déposer plainte auprès de la Chambre.

Het is voornamelijk op voorstel van de oppositie dat Minister Collard destijds artikel 33 van de wet van 27 Juli 1955 (artikel 31 van deze wet) derwijze geamendeerd heeft dat het uitsluitend betrekking heeft op de betaling van de bezoldiging.

Artikel 35.

Gevraagd wordt dat de Minister een verklaring zou afleggen waarbij de samenstelling van de Raad zou bepaald worden. Volgens de tekst van de wet ligt deze samenstelling in de bevoegdheid van de Koning.

De Raad tot Verbetering van het Zeevaartonderwijs zou samengesteld zijn uit een voorzitter en 16 leden en onderverdeeld als volgt :

1° 12 leden waarvan

A) voor de koopvaardij : 4 vertegenwoordigers van de koopvaardijrederijen en 4 vertegenwoordigers van de officieren en zeelieden uit het koopvaardijbedrijf;

B) voor de zeevisserij : 2 vertegenwoordigers van de rederijen ter zeevisserij en 2 vertegenwoordigers van de vissers;

2° 4 leden gekozen omwille van hun bijzondere bevoegdheid inzake zeevaart- en visserijonderwijs, waarvan 2 bevoegd in koopvaardij- en 2 in visserijonderwijs.

Aan de Raad zullen worden toegevoegd, als bijzitters :

De Directeur-Generaal van het Bestuur van het Zee-
wezen of zijn afgevaardigde;

De bestuurders van de Rijkszeevaartscholen;

Een bestuurder van een gemeentelijke- en een van een vrije visserijschool;

De inspecteurs van het zeevaartonderwijs;

Een ambtenaar van het Bestuur van het Zeewezen door de Minister van Verkeerswezen aangeduid en die de functie van secretaris waarneemt.

Deze wijze van samenstelling bekwam de instemming van de geraadpleegde belanghebbende kringen.

Artikel 37.

Een lid spreekt de wens uit dat de bepaling waarbij aan een gemeente of een provinciaal bestuur verboden wordt hun gezag over te dragen aan gespecialiseerde vakmensen, zoals kloosterlingen, niet zou toegepast worden.

Antwoord.

Deze bepaling is even oud als de traditionele wetgeving op het onderwijs en werd nooit bekritiseerd. Niets verbiedt inderdaad aan de provincie of gemeente geestelijk personeel aan te werven. Maar dit personeel blijft steeds onder het gezag van de inrichtende macht.

C'est d'ailleurs à la suite d'une proposition de l'opposition que le Ministre Collard a amendé à l'époque l'article 33 de la loi du 27 juillet 1955 (article 31 de la présente loi), en limitant sa portée au paiement du traitement.

Article 35.

Un commissaire demande que le Ministre fasse une déclaration concernant la composition du Conseil. Aux termes de la loi, cette composition est de la compétence du Roi.

Le Conseil de perfectionnement de l'enseignement maritime serait composé d'un président et de seize membres, à savoir :

1° 12 membres, dont

A) pour la flotte marchande : 4 représentants des entreprises d'armement de la marine marchande et 4 représentants des officiers et marins de la marine marchande;

B) pour la pêche maritime : 2 représentants des armateurs et 2 représentants des pêcheurs;

2° 4 membres choisis pour leur compétence spéciale en matière d'enseignement dans le domaine de la navigation et de la pêche maritime, dont 2 qualifiés pour les problèmes de la marine marchande et 2 pour les problèmes de la pêche.

Seront adjoints au Conseil, en qualité d'assesseurs :

Le directeur général de l'Administration de la Marine, ou son délégué;

Les directeurs des écoles de navigation de l'Etat;

Un directeur d'une école communale de pêche et un directeur d'une école libre de pêche;

Les inspecteurs de l'enseignement maritime;

Un fonctionnaire de l'Administration de la Marine désigné par le Ministre des Communications et faisant fonction de secrétaire.

Cette composition a recueilli l'adhésion des milieux intéressés.

Article 37.

Un membre exprime le vœu de ne pas voir appliquer la disposition interdisant aux communes et aux administrations provinciales de transférer leur autorité à des spécialistes professionnels, tels certains religieux.

Réponse.

Cette disposition est aussi ancienne que la législation traditionnelle en matière d'enseignement et n'a jamais été critiquée. En effet, rien ne s'oppose à ce que la province ou la commune recrute du personnel religieux. Toutefois, ce personnel reste soumis à l'autorité du pouvoir organisateur.

Artikel 38.

Wat dit artikel betreft, wordt een verklaring van de Minister gewenst, waarbij de juiste draagwijdte van dit artikel zou uiteengezet worden.

Antwoord.

Het betreft de vrijstellingen van diploma's die kunnen toegestaan worden aan het personeel van inrichtingen van provincies of gemeenten. In deze inrichtingen moet het personeel in 't bezit zijn van het vereiste diploma of vrijgesteld worden door de Verbeteringsraad. Nochtans wordt, voor wie een vrijstelling geniet, de toelage wedde berekend op basis van het diploma en niet op basis van de uitgeoefende functie.

Artikel 41.

Gevraagd wordt dat de Minister zou bevestigen dat de vroeger toegekende certificaten en diploma's op dezelfde manier zullen erkend worden als degene die na het stemmen van de wet zullen uitgereikt worden. Het zou niet opgaan dat, naar aanleiding van een willekeurige beslissing van de Minister, de vroegere diploma's zouden gedevalueerd worden. De classificatie moet geëerbiedigd worden.

Antwoord.

Er zal geen devaluatie van de vroegere uitgereikte brevetten geschieden.

Er kan geen sprake zijn van een « willekeurige beslissing » van de Minister gezien het verbinden aan een bepaalde cyclus van onderwijs slechts kan gebeuren op basis van objectieve feiten en door middel van een koninklijk besluit.

Artikel 42.

Gevraagd wordt dat de juiste draagwijdte van het laatste lid van dit artikel zou verduidelijkt worden.

Antwoord.

Het tweede lid betekent dat het stelsel van toelagen in voege zal treden op 1 Augustus 1955, datum waarop de wet Collard eveneens van kracht geworden is.

Inderdaad, het bijzonder zeevaartonderwijs werd steeds gesubsidieerd op basis van de overeenstemmende regeling in het Ministerie van Openbaar Onderwijs. Sedert het in werking treden van de wet van 27 Juli 1955 (1 Augustus 1955) worden de bepalingen van Hoofdstuk VI dan ook reeds daadwerkelijk toegepast. Het laatste lid van artikel 42 heeft tot doel deze toestand te regulariseren.

Het wetsontwerp is aangenomen met 9 stemmen en 5 onthoudingen.

Het verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Voorzitter-Verslaggever,
A. DE BLOCK.

Article 38.

En ce qui concerne cet article, un membre demande que le Ministre fasse une déclaration dans laquelle il en exposerait la portée exacte.

Réponse.

Il s'agit des dispenses de diplômes qui peuvent être accordées au personnel des établissements provinciaux ou communaux. Le personnel de ces établissements doit être porteur du diplôme requis ou en être dispensé par le Conseil de perfectionnement. Toutefois, en ce qui concerne les agents jouissant d'une dispense, la subvention est calculée sur la base du diplôme et non sur celle de la fonction exercée.

Article 41.

Un commissaire demande que le Ministre confirme que les certificats et diplômes délivrés antérieurement, seront reconnus de la même manière que ceux qui seront délivrés après le vote de la présente loi. Il ne serait pas admissible qu'à la suite d'une décision arbitraire du Ministre, les diplômes anciens soient dévalués. La classification doit être respectée.

Réponse.

Les brevets déjà décernés ne seront pas dévalués.

On ne peut parler d'une « décision arbitraire » du Ministre, puisque le rattachement à un cycle déterminé d'enseignement ne sera possible que sur la base de faits objectifs et au moyen d'un arrêté royal.

Article 42.

Un commissaire demande des précisions sur la portée exacte du dernier alinéa de cet article.

Réponse.

Le second alinéa signifie que le système de subvention entrera en vigueur le 1^{er} août 1955, date à laquelle la loi Collard a sorti ses effets.

En effet, l'enseignement maritime privé a toujours été subventionné sur la base de la réglementation correspondante appliquée par le Ministre de l'Instruction Publique. Aussi, dès l'entrée en vigueur de la loi du 27 juillet 1955 (1^{er} août 1955), les dispositions du chapitre VI ont-elles été effectivement appliquées. Le dernier alinéa de l'article 42 tend à régulariser cette situation.

Le projet de loi a été adopté par 9 voix et 5 abstentions.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Président-Rapporteur,
A. DE BLOCK.